

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE**

zgodnie z Rozporządzeniem o Wyrobach Budowlanych (UE) Nr 305/2011
according to Construction Products Regulation (EU) No. 305/2011

Nr / No. CPR-20-17-001

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: / *Unique identification code of the product-type:*
Integral IP MXF Centrala sygnalizacji pożarowej, Zintegrowana centrala sygnalizacji pożarowej / centrala sterowania gaszeniem;
Integral IP MXF/MXE składająca się z: wyposażenie podstawowe, paneli wskaźników/obsługi, kart (patrz załącznik)
Integral IP MXE *Control and Indicating Equipment, Combined Control and Indicating Equipment / Electrical Control and Delay Device, Electrical Control and Delay Device; consisting of: Sub control units, Control/indicating panels, Modules (see annex)*
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: / *Intended use/s:*
Ochrona przeciwpożarowa / Fire Safety
3. Producent: / *Manufacturer:*
Schrack Seconet AG, Eibesbrunnergasse 18, 1120 Wiedeń / Vienna, Austria / Austria
4. Upoważniony przedstawiciel: / *Authorised representative:*
ne dotyczy / not applicable
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: / *System/s of AVCP:*
1
6. Normy zharmonizowane: / *Harmonised Standards:*
EN 54-2:1997 / A1:2006 Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 2: Systemy sygnalizacji pożaru
Fire detection and fire alarm systems — Part 2: Fire alarm systems
EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006 Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 4: Zasilacze
Fire detection and fire alarm systems — Part 4: Power supply equipment
EN 12094-1:2003 Stale urządzenia gaśnicze – Podzespoły urządzeń gaśniczych gazowych – Część 1: Wymagania i metody badań dotyczące elektrycznych automatycznych urządzeń sterujących i opóźniających
Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices
Jednostka lub jednostki notyfikowane / Notified body/ies
0786 VdS Schadenverhütung GmbH
0786-CPR-20240
7. Deklarowane właściwości użytkowe: / *Declared performance/s:*

Zasadnicze charakterystyki	Essential Characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział Harmonised technical specification; Clause
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 - 5, 7
Opóźnienie reakcji (czas reakcji podczas alarmu)	Response delay (response time to fire)	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.1, 7.7, 7.11 - 7.12
Niezawodność działania	Operational reliability	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 - 14
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.4
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.6 - 15.7, 15.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.8 - 15.13
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.5, 15.14
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 - 6
Niezawodność działania	Operational reliability	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 - 8
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.5
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.7 - 9.8, 9.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.9 - 9.13

Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	Spełnione Passed	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.6, 9.14
Opóźnienie odpowiedzi (czas reakcji na pożar)	Response delay (response time)	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.8
Niezawodność działania	Operational reliability	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4 – 6
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4,3 – 4,6
Trwałość	Durability	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 9

Deklarowane właściwości użytkowe: / The following options with requirements are available:

Zasadnicze charakterystyki	Essential Characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział Harmonised technical specification; Clause
Licznik alarmów	Alarm counter	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.13
Sygnały o uszkodzeniu punktów	Fault signals from points	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.3
Opóźnienia dla wyjść	Delays to outputs	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.11
Alarmowanie współzależne, typ A	Dependencies on more than one alarm signal, type A	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.1
Alarmowanie współzależne, typ B	Dependencies on more than one alarm signal, type B	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.2
Alarmowanie współzależne, typ C	Dependencies on more than one alarm signal, type C	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.3
Zablokowanie adresowalnych punktów	Disabling of addressable points	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 9.5
Stan testowania	Test condition	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 10
Wyjście do urządzeń alarmujących	Output to fire alarm devices	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.8
Wyjście do urządzenia transmisji alarmu	Output to fire warning routing equipment	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające typ A	Output to fire protection equipment type A	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające typ B	Output to fire protection equipment type B	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.2
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające typ C	Output to fire protection equipment type C	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.3
Wyjście do urządzenia transmisji sygnałów uszkodzeniowych	Output to fault warning routing equipment	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.9
Wejście potwierdzenia alarmu z urządzenia transmisji alarmu	Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.2
Monitorowanie uszkodzenia urządzenia zabezpieczającego	Fault monitoring of fire protection equipment	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.4
Standardowy interfejs wejście/wyjście	Standardized input/output interface	Spełnione Passed	EN 54-2:1997 / A1:2006; 11
Opóźnienie sygnału gaszenia	Delay of extinguishing signal	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.17
Sygnal określający wpływ środka gaśniczego	Signal representing the flow of extinguishing agent	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.18
Nadzorowanie stanu podzespołów	Monitoring of the status of components	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.19
Awaryjne urządzenie wstrzymujące	Emergency hold device	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.20
Sterowanie czasem wyladowania	Control of flooding time	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.21
Uruchomienie dodatkowego wyladowania	Initiation of secondary flooding	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.22
Tryb wyłącznie ręczny	Manual only mode	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.23
Sygnały inicjujące do urządzeń w obrębie instalacji	Triggering signals to equipment within the system	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.24
Sygnały gaszenia do butli rezerwowych	Extinguishing signals to spare cylinders	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.25
Uruchamianie urządzeń spoza instalacji	Triggering of equipment outside the system	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.26
Awaryjne urządzenia przerywające	Emergency abort device	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.27

Sterowanie wydłużonym czasem wyładowania	Control of extended discharge	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.28
Wyladowanie środka gaśniczego dla jednej strefy wypełnienia	Release of the extinguishing media for one flooding zone	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.29
Uruchomienie urządzeń alarmowych o różnych sygnałach	Activation of alarm devices with different alarm signals	Spełnione Passed	EN 12094-1:2003; 4.30

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna:
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:
B-HB-0087

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Ta Deklaracja właściwości użytkowych jest dostępny pod adresem: www.schrack-seconet.com/dop / *This declaration of performance is available on the internet:*

www.schrack-seconet.com/dop

Podpisano w imieniu: / *Signed for and on behalf of:*

Schrack Seconet AG
1120 Wiedeń / Vienna, Austria / Austria
2019-11-22

ppa.
Thomas Kern
Kierownik Centrum Zarządzania Produktami i Kompetencji
Head of Product Management and Competence Center

ppa. Edgar Eidenberger
Kierownik Działu Rozwoju
Head of Development

**ZAŁĄCZNIK
ANNEX**

Przedmiot deklaracji: / Object of the declaration:

Nr art.: / Item No:	Typ: / Type:	Opis:	Description:
20-1000000-01	B5-NET2-FXS	B5-NET2-FXS Karta sieciowa	B5-NET2-FXS Network module
20-1000001-01	B5-NET2-FXM	B5-NET2-FXM Karta sieciowa	B5-NET2-FXM Network module
20-1000002-01	B5-OM8	B5-OM8 Wejścia nadzorowane	B5-OM8 Monitored Outputs
20-1000003-01	B3-REL10	B3-REL10 Karta przekaźnikowa	B3-REL10 Relay module
20-1000004-01	B3-REL16	B3-REL16 Karta przekaźnikowa	B3-REL16 Relay module
20-1000005-01	B3-REL16E	B3-REL16E Karta przekaźnikowa dla 1 SG	Relay module f. exting.systems
20-1000006-01	B5-MRI16	B5-MRI16 Karta przekaźnikowa	B5-MRI16 Relay module
20-1000007-01	B5-MCUA	Główna jedn. komputerowa B5-MCUA	B5-MCUA Master Control Unit
20-1000008-01	B8-PSU	B8-PSU Zasilacz	B8-PSU Power Supply Unit
20-1000009-01	B8-BUS	B8-BUS Magistrala danych	B8-BUS Busprint
20-1000010-01	B8-SX18	Odgąlenia pomiarowe X-LINE B8-SX18	B8-SX18 Stub lines X-LINE
20-1000011-01	B8-BAF	Moduł sterujący B8-BAF	B8-BAF Basic functions module
20-1000012-01	B8-DX12	B8-DX12 Karta techniki X-Line	B8-DX12 Module for X-LINE
20-1000013-01	B8-DCI6	Moduł prądu stałego B8-DCI6	B8-DCI6 Direct Current Module
20-1000014-01	B8-MT18	B8-MT18 Karta techniki monologowej	B8-MT18 Monologue Module
20-1000014-01	B8-IM8	B8-MT18 Karta techniki monologowej	B8-MT18 Monologue Module
20-1000015-01	B8-DTI2	B8-DTI2 Karta techniki stałoprądowej	B8-DTI2 Dialogue Interface
20-1000016-01	B8-LEE23	B8-LEE23 Karta HX140	B8-LEE23 Module f. HX140
20-1000017-01	B8-LEE24	B8-LEE24 Karta HX150	B8-LEE24 Module f. HX 150
20-1000020-01	B8-OM8	B8-OM8 Wejścia nadzorowane	B8-OM8 Monitored Outputs
20-1000022-01	B8-MRI16	B8-MRI16 Karta przekaźnikowa	B8-MRI16 Multi Function Relay
20-1000030-01	B8-NET2-FX4	B8-NET2-FX4 Karta sieciowa	B8-NET2-FX4 Network module
20-1000031-01	B8-NET-FX8	B8-NET-FX8 Karta sieciowa	B8-NET-FX8 Network module
20-1000032-01	B8-USI4	Uniw. interfejs B8-USI4	B8-USI4 Univ.Serial Interface
20-1000033-01	B8-NET2-485	B8-NET2-485 Karta sieciowa	B8-NET2-485 Network module
20-1000034-01	B8-NET4-485	B8-NET4-485 Karta sieciowa	B8-NET4-485 Network Module
20-1000050-01	B8-MLI2	B8-MLI2 Karta techniki M-Line	B8-MLI2 Module for M-Line
20-1000101-01	B5-UGKA	B5A Zestaw modernizacyjny	B5A Upgrade Kit
20-1010100-01	B5-SCUA	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010101-01	B5-SCUA-C	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010102-01	B5-SCUA-CP	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010103-01	B5-SCUA-CP4L	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010107-01	B5-SCUA-CP-EAT32	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010109-01	B5-SCUA-IP55	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic versIP55
20-1031000-01	B8-CII	B8 Wewnętrzny panel obsługi MAP	B8 Operat. panel MAP internal
20-1060000-01	B5-ST5-BF-2	Panel czołowy dla MAP HE-BF	Front panel f. MAP and HE-BF
20-1060000-02	B5-ST5-LED-2	Panel czołowy dla EAT64/IPEL	Front plate for EAT64/IPEL
20-1060001-01	B5-ST5-PR-2	Panel czołowy z drukarką	Front plate with printer
20-1060007-01	B5-ST5-AF	Półka na akumulatory	Battery case
20-1060008-01	B5-ST5-BFP2-2	Panel czołowy wąski	Front blanking plate narrow
20-1060011-01	B5-ST5-EAT64-2	Panel czołowy dla EAT64	Front plate with EAT64
20-1060012-01	B5-ST5-IPEL-2	Panel czołowy dla IPEL	Front plate with IPEL
20-1060013-01	B5-ST5-BGTA	B5A Rack Integral	B5A Rack Integral
20-1060013-03	B5-ST5-BGTA-2	B5A Rack Integral	B5A Rack Integral
20-1060014-01	B8-ST5-CIP-DE-2	Płyta przednia z pulpitem MAP	Front plate with MAP panel
20-1060030-01	B5-ST5-RT1-R	Szafa stojąca dla Integral IP MX	Standing cabinet Integral IPMX
20-1060030-02	B5-ST5-RT1-L	Szafa stojąca dla Integral IP MX	Standing cabinet Integral IPMX
20-1060031-01	B5-ST5-RT2-R	Szafa stojąca dla Integral IP MX	Standing cabinet Integral IPMX
20-1210102-01	B8-MMI-CIP	B8 Panel obsługi PIP MMI-BUS	B8 Operat. panel MAP MMI-BUS
20-1230119-01	B3-MMI-EAT64-S	Pole wyświetlacza, zewnętrzne dla 64 MG B3	B3 Indicat.panel 64 det.zones
20-1230120-01	B3-MMI-IPEL-S	B3 Panel wskazań dla 8 SG	B3 Indicat.panel 8 ext.zones
20-1240301-01	B8-MMI-CII	B8 Panel obsługi PIP MMI-BUS	B8 Operat. panel MAP MMI-BUS
20-1240302-01	B8-MMI-EAT32 BFE	Pole wyświetlacza 32 grupy detektorów	Indication panel 32 det. zones
20-1240303-01	B8-MMI-IPES BFE	Pole wyświetlacza 4 strefy gaszenia	Indication panel 4 ext. zones
20-1400110-01	B5-CAB	Zintegrowana pusta szafka MX	Integral MX cabinet empty
20-1400112-01	B5-CBE	Integral MX Obudowa na akumulatory	Integral MX battery cabinet

file: DoP_IntegralIP-MX_2019-11-12_PL-EN - DoP-Layout V1.0 - Language PL-EN - Page 4 / 5

Nr art.: / Item No:	Typ: / Type:	Opis:	Description:
20-1400202-01	B5-PDR-CO	Oslona drukarki	Printer cover
20-1400203-01	B8-PRT	B8 Drukarka	B8 Protocol printer
EG072809	B3-MT18	B3-MT18 Karta techniki monologowej	B3-MT18 Monologue Module
EG072811	B3-DC16	Moduł prądu stałego B3-DC16	B3-DC16 Direct Current Module
EG072815	B3-USI4	Uniw. interfejs B3-USI4	B3-USI4 Univ.Serial Interface
EG072820	B3-BSR5	Magistrala dla modułu przekaźnikowego B3-BSR5	B3-BSR 5 Bus for relay modules
EG072851	B3-LEE23	B3-LEE23 Karta HX140	B3-LEE23 Module f. HX140
EG072852	B3-LEE24	B3-LEE24 Karta HX150	B3-LEE24 Module f. HX 150
EG072853	B3-DT12	B3-DT12 Karta techniki stałoprądowej	B3-DT12 Dialogue Interface
EG072855	B3-IM8	B3-IM8 Wejścia nadzorowane	B3-IM8 Monitored Inputs
EG072903	B5-LAN	B5-LAN Karta sieciowa	B5-LAN Network Module
EG072906	B5-PIF	B5-PIF Interfejs drukarki	B5-PIF Printer Interface
EG072912	B5-DX12	B5-DX12 Karta techniki X-Line	B5-DX12 Module for X-LINE
EG072914	B5-PIEA	B5-PIEA Interfejs drukarki	B5-PIEA Printer Interface
EG072956	B5-MRI16	B5-MRI16 Karta przekaźnikowa	B5-MRI16 Multi Function Relay
FG030550	B5-PDR-DW	B5 Drukarka	B5 Protocol printer mechanics
FG050250	B3-MMI-IPEL	B3 Panel wskazań dla 8 SG	B3 Indicat.panel 8 ext.zones
FG050251	B3-MMI-EAT64	Pole wyświetlacza, zewnętrzne dla 64 MG B3	B3 Indicat.panel 64 det.zones
FG050404	B3-MMI-IPS	Panel obsługi - Szwecja	Intervention panel Sweden
FG81621	B3-MMI-IPEL BFE	B3 Panel wskazań dla 8 SG	B3 Indicator panel 8 ext.zones
FG81623	B3-MMI-EAT64 BFE	B3 Panel wskazań dla 64 SG	B3 Indicat. panel 64 det.zones